

Vigtige oplysninger fra HP om Microsoft Windows XP Service Pack 2

Microsoft® forventer at sende Windows® XP Service Pack 2 (SP2) with Advanced Security Technologies på markedet i anden halvdel af 2004. Før du opgraderer til SP2, skal du muligvis have ekstra SP2-kompatible softwareopdateringer eller træffe andre foranstaltninger for at forberede din pc.

Før du opgraderer til SP2, skal du gå ind på:

<http://www.hp.com/go/windowsxp> for at få de seneste oplysninger om de trin, der skal tages for at sikre en korrekt opgradering, herunder oplysninger om, hvor og hvordan du får de påkrævede softwareopdateringer og downloads.

Bevar pc-sikkerheden

Microsofts Service Pack 2 til Windows XP indeholder forbedringer, der hjælper med at sikre din Windows XP-pc. Microsoft anbefaler stærkt, at du finder denne vigtige opdatering og installerer den, når du får den. Når SP2 bliver udgivet, kan du downloade den fra Microsofts websted eller bestille en cd direkte fra Microsoft på <http://www.microsoft.com/protect/hp>

Beskyt din pc, før du modtager SP2

Inden SP2 sendes på markedet, er der nogle nemme foranstaltninger, du kan træffe for at sikre din pc. HP og Microsoft anbefaler, at du gør følgende:

- Aktiverer en firewall på dit system. Brug Internet Connection Firewall (ICF), der leveres med Windows XP, eller et firewall-produkt fra tredjepart for at beskytte dit system. Hvis du vil have oplysninger og vejledning, skal du dobbeltklikke på ikonet **Hjælp og support** på skrivebordet og indtaste *ICF* i søgefeltet.
- Installer antivirussoftware, og sørg for at opdatere virusdefinitionerne.

Før du opgraderer til SP2, skal du gå ind på:

<http://www.hp.com/go/windowsxp>

for at få HP-specifikke oplysninger om opgradering.

Hvis du vil have yderligere oplysninger om SP2, skal du gå ind på:

<http://www.microsoft.com/protect/hp>

Tärkeä Microsoft Windows XP -käyttöjärjestelmän Service Pack 2 -päivitystä koskeva HP:n tiedote

Microsoftin® ilmoituksen mukaan Windows® XP -käyttöjärjestelmän Service Pack 2 (SP2) -päivitys, jossa on kehittyneitä suojaustekniikoita (Advanced Security Technologies), julkistetaan vuoden 2004 jälkimmäisellä vuosipuoliskolla. Ennen päivitystä versioon SP2 tietokoneeseen on ehkä haettava SP2:n kanssa yhteensopivat ohjelmistopäivitykset tai tietokonetta on muuten valmistettava.

Käy seuraavalla sivulla ennen SP2-päivitystä:

<http://www.hp.com/go/windowsxp> - tällä sivulla on viimeisimmät tiedot toimista, jotka suorittamalla voidaan varmistaa päivityksen onnistuminen, esimerkiksi tietoja siitä, mistä ja miten voit hankkia viimeisimmät ohjelmistopäivitykset ja ladattavat ohjelmat.

Suojaa tietokoneesi

Microsoftin Windows XP -käyttöjärjestelmän Service Pack 2 -päivitys sisältää parannuksia, jotka tehostavat Windows XP -tietokoneen suojauksia. Microsoft suosittelee, että käyttäjät seuraavat, milloin tämä tärkeä päivitys julkistetaan, ja asentavat sen, kun se on julkistettu. Kun SP2 on julkistettu, se voidaan ladata Microsoftin Web-sivustosta tai tilata CD-levyllä suoraan Microsoftilta osoitteesta <http://www.microsoft.com/protect/hp>

Tietokoneen suojaaminen ennen SP2-päivitystä

Ennen SP2-päivityksen julkistusta tietokoneen suojausta voidaan tehostaa muutamalla helpolla toimella. HP ja Microsoft suosittelevat seuraavia toimia:

- Ota palomuri käyttöön järjestelmässä. Suojaa järjestelmä käyttämällä Windows XP -käyttöjärjestelmään sisältyvää Internet-yhteyden palomuuria (ICF) tai kolmannen osapuolen palomuurituotetta. Saat tietoja ja ohjeita napsauttamalla työpöydällä olevaa **Ohje ja tuki** -kuvaketta ja kirjoittamalla hakuruutuun tekstin *ICF*.
- Asenna virustentorjuntaohjelmisto ja varmista, että virusmäärittysissä on aina uusimmat päivitykset.

Käy seuraavalla sivulla ennen SP2-päivitystä:

<http://www.hp.com/go/windowsxp>

HP-tietokonetta koskevat päivitystiedot

Lisätietoja SP2-päivityksestä on seuraavalla sivulla: <http://www.microsoft.com/protect/hp>

Printed in



5 9 9 0 - 8 7 4 6

Viktig informasjon fra HP om Microsoft Windows XP Service Pack 2

Microsoft® har planer om å lansere Windows® XP Service Pack 2 (SP2) med avansert sikkerhetsteknologi i andre halvdel av 2004. Før du kan oppgradere til SP2, må du skaffe deg andre SP2-kompatible programvareoppdateringer eller iverksette andre tiltak for å klargjøre PCen.

Før du oppgraderer til SP2, bør du gå til

<http://www.hp.com/go/windowsxp> for å få den nyeste informasjonen om hvilke tiltak du bør iverksette for å sikre at oppgraderingen blir vellykket, inkludert informasjon om hvor og hvordan du kan få tak i programvareoppdateringene og laste ned det du trenger.

Sørge for PC-sikkerhet

Microsofts Service Pack 2 for Windows XP inneholder forbedringer som er med på å sørge for sikkerhet på Windows XP-PCen. Microsoft anbefaler på det sterkeste at du ser etter denne viktige oppdateringen og installerer den når den blir tilgjengelig. Når SP2 lanseres, kan du laste den ned fra Microsofts Web-område eller bestille en CD direkte fra Microsoft, på <http://www.microsoft.com/protect/hp>

Beskytt PCen før du mottar SP2

Før SP2 blir tilgjengelig, kan du selv iverksette noen enkle tiltak for å beskytte PCen. HP og Microsoft anbefaler at du gjør følgende:

- Aktiverer en brannmur for systemet du bruker. Bruk brannmuren for Internett-tilkobling (ICF), som leveres sammen med Windows XP, eller et brannmurprodukt fra en tredjepart til å beskytte systemet. Hvis du vil ha informasjon og instruksjoner, kan du dobbeltklikke på ikonet **Hjelp og støtte** på skrivebordet, og skrive inn *ICF* i søkeboksen.
- Installerer et virusbeskyttelsesprogram og sørger for at virusdefinisjonene er oppdatert.

Før du oppgraderer til SP2, bør du gå til

<http://www.hp.com/go/windowsxp> for å få HP-spesifikk oppgraderingsinformasjon.

Hvis du vil ha mer informasjon om SP2, kan du gå til <http://www.microsoft.com/protect/hp>

Viktig information från HP om Microsoft Windows XP Service Pack 2

Under den andra halvan av 2004 planerar Microsoft® att släppa Windows® XP Service Pack 2 (SP2) med avancerade säkerhetstekniker.

Innan du kan uppgradera till SP2 kan du vara tvungen att installera programuppdateringar som är kompatibla med SP2, eller förbereda datorn på annat sätt.

Innan du uppgraderar till SP2 bör du besöka:

<http://www.hp.com/go/windowsxp> där du hittar den senaste informationen om att uppgradera. Här finns även information om att var och hur du får tag i nödvändiga programuppdateringar och filer.

Skydda din dator

Microsofts Service Pack 2 för Windows XP innehåller förbättringar för att skydda din Windows XP-dator. Microsoft rekommenderar att du hämtar och installerar denna viktiga uppdatering när den blir tillgänglig. När SP2 finns tillgänglig går den att hämta på Microsofts webbplats. Det går även att beställa en CD-skiva från Microsoft på webbplatsen <http://www.microsoft.com/protect/hp>

Skydda din dator innan SP2 blir tillgängligt

Med några enkla steg kan du skydda din dator innan SP2 blir tillgängligt. HP och Microsoft rekommenderar att du gör följande:

Aktivera en brandvägg i systemet. Använd Brandvägg för Internet-anslutning (inkluderat i Windows XP) eller en brandvägg från en tredjepart för att skydda ditt system. Om du vill ha mer information klickar du på ikonen **Hjälp och support** på skrivbordet och skriver *ICF* i sökrutan. Installera även ett antivirusprogram och uppdatera virusdefinitionerna.

Innan du uppgraderar till SP2 bör du besöka:

<http://www.hp.com/go/windowsxp> där det finns mer specifik uppgraderingsinformation för HP.

Mer information om SP2 finns på:

<http://www.microsoft.com/protect/hp>